

華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界

#布袋戲 #WDCTS #李欣怡 #臺灣學校 #史豔文 #素還真 #苦海女神龍 #藏鏡人

活動時間：2024-03-24

華府台灣學校

written by: 李欣怡

華府臺灣學校舉辦近日舉辦臺灣民俗節，讓學生們親手製作布袋戲偶，並在學校PTA設計布袋戲舞臺上進行表演，不只讓學生認識到「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」布袋戲的經典人物，也學習到臺語「藏鏡人」有「幕後黑手」或「幕後主使」等詞句。

當日，現場架設兩個大螢幕，分別放映臺灣現場布袋戲，以及「日月潭傳說」和「虎姑的故事」。日月潭是臺灣的一個知名景點，擁有一著一段美麗的傳說，相傳，兩位夫妻大尖和水社為了尋找太陽和月亮，克服重重困難，最終在日月潭發現了它們，並將其送回天上。他們化為日月潭兩座高山，永遠守護著這片美麗的湖泊。而「虎姑的故事」則介紹了一對姐妹 A-Kim 和 A-Giok，在家獨自守候時，被一位自稱是姑婆的老虎所欺騙，最終姐姐 A-Kim 憑藉智慧和勇氣成功擊敗了老虎，救出了自己，也成為了人們心中的英雄。

此外，現場還提供臺灣美食，包括來自TYAF董事長胡玉蓉和教務老師梁婷傳承梁永三阿伯所製作的脆蛋卷和 Eric 叔叔的年糕，讓小朋友們開心品嚐臺灣的小點心。

華府臺灣學校成功將臺灣傳統布袋戲文化帶給海外的僑青二三代，感謝家長和志工的支持和努力，也讓重現當年布袋戲王國滿滿的共同回憶。

The Big Heart and Giving Spirit of 梁永三 Yung-San Akofng

At Taiwanese school, people can always tell what generation you belong to by what name you call 梁永三. Dr. Yung-San Liang. His contemporaries called him Yung-San ahviat (阿兄; older brother); others who were younger called him Yung-San apeg (阿伯; uncle); but the very youngest children were lucky enough to know him as Yung-San akofng (阿公; grandfather).

Yung-San akofng constantly made delicious food that reminded us of Taiwan: *bafithuo* (饅頭; steamed bun), *bah'ooan* (肉圓; Taiwanese meatball), *lenchiaang* 煙腸 (香腸; Taiwanese sausage), *zhatmi* (炒麵; Taiwanese stir fry noodles), and his most famous creation, *kiaam kae'ngng-kof* 鹹雞卵糕 (鹹蛋糕; savory cake) with *bahsof* 肉酥 (肉鬆; shredded dried pork) inside.



He always said he wanted to make it for the children to eat—children always got first priority. "When the children are done eating, then the adults may eat! If the children don't have enough, then the adults cannot eat!" he would say. But he was just joking, of course—Yung-San akofng always made more than enough for everyone.

How did Yung-San akofng know how to make all these things? Well, he was a naturally curious and inquisitive person with a big heart and giving spirit. He overheard people at a hot day, and BOOM! Suddenly, we had a shaved ice machine.

He wanted to share a *Zhengbeeng* (清明節; Ancestor's Day/Tomb Sweeping Day) tradition with us of eating *luxnpviar* (潤餅; Taiwanese "burritos") and decided, why don't we make it ourselves? So the next time Yung-San akofng visited Taiwan, he watched and learned how people made *luxnpviar-phaee* (潤餅皮; *luxnpviar* wrap). (This was before TikTok and YouTube.) And when he came back, he kept experimenting to figure out the best way to do it. Now, we continue the tradition of eating *luxnpviar* for Ancestor's Day, along with our special "dessert" of ice cream, cilantro, and peanut candy shavings wrapped in a *luxnpviar-phaee*.



Yung-San akofng liked to come up with different treats that he thought our Taiwanese school children would enjoy. One day, Yung-San akofng decided to buy a new machine to make *kae'ngng-kng* 糕卵卷 (蛋捲; crispy egg roll cookies). It was so big and heavy to be shipped all the way from Taiwan! He figured out a recipe and started bringing the machine to Taiwanese school to make treats for all the children to eat as they came out of class.

Can you imagine the joy of coming down the stairs from Taiwanese class and smelling something fragrant in the air, then seeing a warm, fresh, crispy egg roll cookie made personally by our Yung-San akofng waiting for you?

The thing is, the machine gets really hot—so many people wanted to learn but were afraid to try it! One of those brave enough to learn from Yung-San akofng was Yu-Jung Chou, another pillar of our Taiwanese school community.

One afternoon, Yu-Jung-jie was helping Yung-San akofng make the egg roll cookies. One by one, they came rolling out of the machine. "One machine is too slow!" exclaimed Yu-Jung-jie. "If we had another machine, I could roll one over here, then while I'm waiting, I could roll one over there, then here, then there, back and forth—it would be so much more efficient!" She was just kidding around and making small talk.

Do you know what happened? You guessed it. BOOM! We had a second machine.

But that was Yung-San akofng. He would hear a whisper of a desire, and he would make it happen. Yung-San akofng was a dear friend and a true father-figure to everyone at Taiwanese school. He would do—and did do—anything for our children and our community. He always thought about our happiness and what he could do to contribute to it. Nothing was too big or too small.

Although he has not been with us since 2018, we keep our promise to our beloved Yung-San akofng and happily continue to make crispy egg roll cookies. So, every time we eat a *kae'ngng-kng*, let's remember to honor his memory and emulate his big heart and giving spirit.



Tosia 多謝
Thank You, Yung-San Akofng!

華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界1

2026/5/3 上午 09:48:36

華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界

#布袋戲 #WDCTS #李欣怡 #臺灣學校 #史豔文 #素還真 #苦海女神龍 #藏鏡人

華府台灣學校

活動時間：2024-03-24



華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界2

2026/5/3 上午 09:48:36

華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界

#布袋戲 #WDCTS #李欣怡 #臺灣學校 #史豔文 #素還真 #苦海女神龍 #藏鏡人

華府台灣學校

活動時間：2024-03-24



華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界3



華府臺灣學校民俗布袋戲節 探索戲偶「史豔文」、「素還真」、「苦海女神龍」、「藏鏡人」等人物的精彩世界4